



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego
Director of Transportation Technical Supervision
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- udzielenia homologacji typu WE ⁽¹⁾ / EC type-approval ⁽¹⁾
- rozszerzenia homologacji typu WE ⁽¹⁾ / extension of EC type-approval ⁽¹⁾
- odmowy udzielenia homologacji typu WE ⁽¹⁾ / refusal of EC type-approval ⁽¹⁾
- cofnięcia homologacji typu WE ⁽¹⁾ / withdrawal of EC type-approval ⁽¹⁾

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 ⁽²⁾ Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 ⁽²⁾ of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.

Numer homologacji typu WE:

e20*78/2009*459/2011B*0483*00

Type-approval number:

Powód rozszerzenia:

Nie dotyczy

Reason for extension

Not applicable

CZĘŚĆ I / SECTION I

- | | | |
|---------------|---|---|
| 0.1. | Marka (nazwa handlowa producenta):
<i>Make (trade name of manufacturer):</i> | METEC |
| 0.2. | Typ / Type:

Warianty typu:
<i>Type variants:</i> | 840030

84003070
84003071 |
| 0.3. | Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:
<i>Means of identification of type if marked on the frontal protection system:</i> | Nie dotyczy

<i>Not applicable</i> |
| 0.3.1. | Położenie tego oznakowania:
<i>Location of that marking:</i> | Nie dotyczy

<i>Not applicable</i> |
| 0.5. | Nazwa i adres producenta:
<i>Name and address of manufacturer:</i> | TARMETEC OÜ, ul. Ringtee 6, 50105 Tartu, Estonia
TARMETEC OÜ, 6 Ringtee str., 50105 Tartu, Estonia |
| 0.7. | Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:
<i>Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:</i> | |

Wodoodporna naklejka umieszczona w dolnej części przedniego układu zabezpieczającego.

Weather proofed label located in the lower area of the frontal protection system.

0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):
OÜ TARMETEC , ul. Ringtee 6 , 50105 Tartu , Estonia
OÜ TARMETEC , 6 Ringtee str. , 50105 Tartu , Estonia

0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje): **Nie dotyczy**
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *Not applicable*

CZĘŚĆ II / SECTION II

- 1. Dodatkowe informacje:** **Patrz dodatek**
Additional information: *See appendix*
- 2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron,**
Technical service responsible for carrying out the tests: *Type Approval Tests Laboratory Agata Miron ,*
ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,
Polska / Poland
- 3. Data sprawozdania z badań:** **17.05.2021 r.**
Date of test report:
- 4. Numer sprawozdania z badań:** **LBH 018/2021**
Number of test report:
- 5. Uwagi:** **Brak uwag**
Remarks: *Without remarks*
- 6. Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
- 7. Data / Date:** **29 czerwca 2021 r. / 29th of June 2021**

8. Podpis:
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Możdzierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



Załączone dokumenty:

Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.** **78/2009/EC_840030**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.** **LBH 018/2021**

(¹) Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

(²) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*

Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20*78/2009*459/2011B*0483*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprawdany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009

*Addendum to EC type-approval certificate No e20*78/2009*459/2011B*0483*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

1. Dodatkowe informacje / Additional information :

1.1. Metoda zamocowania: **Patrz Dokument Informacyjny**
Method of attachment: *See Information Document*

1.2. Instrukcja montażu i zamocowania: **Patrz Dokument Informacyjny**
Assembly and mounting instructions: *See Information Document*

1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Producent/ Manufacturer	Marka / Make	Opis handlowy / Commercial description	Typ pojazdu / Vehicle type	Wersja / Version	Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No
Volkswagen	Volkswagen	Caddy	SK SKN	Wszystkie / all	e13*2018/858*00002*..
					e13*2018/858*00003*..

2. Uwagi:
Remarks:

Brak uwag
Without remarks



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/fail
Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Lower Legform to Frontal Protection System</i> <i>- three test positions</i> <i>(where performed)</i>	Kąt zginający <i>Bending angle</i>	9,4	Stopnie <i>degree</i>	zaliczone <i>pass</i>
		7,5		
		14,6		
	Przemieszczenie ścierające <i>Shear displacement</i>	2,96	mm	zaliczone <i>pass</i>
		1,87		
		3,21		
	Przyspieszenie na kości piszczelowej <i>Acceleration at tibia</i>	97	g	zaliczone <i>pass</i>
		115		
		136		
Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> <i>- three test positions (where performed)</i>	Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy ⁽³⁾ <i>not applicable</i>
		-		
		-		
	Moment zginający <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy ⁽³⁾ <i>not applicable</i>
		-		
		-		
Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłączenie monitorowanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> <i>Leading Edge</i> <i>- three test positions (monitoring only)</i>	Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
	Moment zginający <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	Wartość HPC (co najmniej 3 wartości) <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy ⁽⁴⁾ <i>not applicable</i>

⁽³⁾ dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm

the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

⁽⁴⁾ odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm

the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

